

Petróleo crudo y productos derivados a nivel global

Este servicio de PIRA provee un estrecho vínculo de trabajo entre el Grupo de Petróleo de PIRA y el cliente. El servicio mantiene al cliente informado de los últimos desarrollos en el mercado mundial de petróleo con análisis fundamentales de oferta y demanda del petróleo crudo y sus productos derivados, así como informes únicos sobre el mercado y la mejor asistencia al cliente.

El servicio incluye:

- **Informe del Mercado Mundial de Petróleo** — Enviado a los clientes a finales de cada mes, este informe incluye: proyecciones de los precios de crudo, los productos de petróleo y el gas natural para los próximos 12-18 meses y un análisis de los factores que afectan la oferta y la demanda de los diferentes hidrocarburos durante el periodo.
 - **Análisis semanal API**: Los clientes de PIRA reciben este informe cada martes, después de que el Instituto de Petróleo Americano (API por sus siglas en inglés) publica información sobre sus inventarios y valores. El informe da al cliente la perspectiva única de PIRA sobre el mercado usando los datos más recientes sobre oferta y demanda en la industria.
 - **Pronósticos Trimestrales** sobre:
 - los balances de oferta y demanda en América Latina
 - crudo de Europa y EE.UU., así como balances de oferta y demanda en producto ligero
 - crudo en la región de Asia-Pacífico, así como balances de oferta y demanda en producto ligero.
 - Un Calendario semi-anual del tiempo de despacho de las refinerías.
 - **Análisis de los mercados petrolíferos de América Latina.** (Sólo son enviados a petición del cliente.) Usted puede elegir entre:
 - **Proyecciones de los precios de crudo y otros productos Latinoamericanos:**
 - Crudo:
 - México: Maya y Isthmus
 - Venezuela: Mesa y Furrial, BCF, BCF Ligero, BCF Pesado, Boscan
 - Ecuador: Oriente
 - Colombia: Cuisiana, Cano Limon
 - Argentina: Medanito, Canadon Seco y Escalante
- Productos:
Precios FOB, jet fuel (combustible de reacción), gasolina, gasolina/diesel y petróleo combustible

- **Información sobre el movimiento comercial de petróleo y balances regionales de oferta y demanda**

Crudo y proyectos grandes (gasolina/jet fuel, gasolina/diesel, petróleo combustible)

Temas de refinería a nivel regional o de país, y balances de oferta y demanda

Pronósticos anuales y trimestrales

- **Balances individuales (por país) de oferta y demanda**
- **Pronósticos sobre el precio del crudo y otros productos para la sub-region de EE.UU. (además de la costa del golfo de EE.UU. y productos del puerto de Nueva York):**

Crudo:

Outer Continental Shelf (Mars/Poseidon/Eugene Island/Bonito), Kern River, ANS (Cal)

Canadian Grades: Bow River, Par Crude, Mixed Light Sour, Hibernia

West Texas Sour (WTS), Light Louisiana Sweet (LLS)

Productos:

Costa Oeste de EE.UU. (California pipeline) y precios de Chicago

- **PIRA Online** — El servicio de información en la Internet de PIRA, *PIRA Online*, le da al cliente acceso inmediato a las últimas proyecciones de precios para el crudo y otros productos de petróleo así como los últimos análisis del mercado de forma exclusiva y conveniente. En *PIRA Online* encontrará datos sobre la producción mundial de petróleo, inventarios, demanda, exportaciones e importaciones, márgenes de refinerías, programas de mantenimiento, balances de producción del crudo ligero así como datos históricos y actualizados sobre la actividad del NYMEX. Los clientes de PIRA también pueden leer la sección **Current News & Analysis** donde podrán encontrar informes perspicaces sobre los movimientos del mercado y otros eventos que conciernen los mercados mundiales y regionales de petróleo y actividades en los países miembros de la OPEP. *PIRA Online* es la forma más fácil de sacarle ventaja a nuestras América del Norte, permitiendo al cliente acceso en múltiples sitios a través de múltiples usuarios.
- **Sesiones Estratégicas** — Durante estas reuniones, el equipo de PIRA se reúne con el cliente para discutir sus conocimientos del mercado a corto, mediano y largo plazo. Estas sesiones informativas están diseñadas para darle al cliente la oportunidad de usar los conocimientos del equipo de PIRA para abordar problemas específicos y pedir asesoramiento sobre cómo estos impactarán los negocios del cliente. El examen de temas de interés especial se hace sólo a petición del cliente.
- **Acceso telefónico al equipo de PIRA** — Nuestros clientes pueden llamar al equipo de PIRA para conseguir información sobre los mercados de petróleo y sus productos a corto plazo, o para discutir temas a largo plazo como refinerías, márgenes en el procesamiento de gas, temas de transportación, etc. Los clientes también pueden pedir estudios sobre temas especiales, que serán entregados con rapidez, o pueden solicitar conferencias telefónicas con nuestros analistas.
- **PIRA Informes** — Informes especiales sobre el petróleo mundial, incluye nuestra perspectiva analítica sobre cambios estructurales, nuevas legislaciones, o factores políticos que afectan los mercados de petróleo.
- **Seminario anual para clientes en Nueva York** — Cada mes de octubre en Nueva York, PIRA presenta su análisis del mercado a corto y a largo plazo. Los clientes que atienden el seminario

anual reciben un informe detallado de más de 200 páginas con pronósticos sobre energía para cada región y con información sobre cada fuente de energía hasta el 2010. También reciben copias del seminario y de las transparencias. El seminario cubre los cambios estructurales que se esperan afecten los diferentes mercados de energía a nivel global. El evento también provee la oportunidad ideal para que los clientes se reúnan con el equipo de PIRA para discutir los mercados de energía y para que se reúnan con sus colegas en la industria.

- **Seminario global del petróleo en Londres** — Organizado específicamente para los clientes de PIRA basados en Europa, el Oriente Medio y la region de Asia-Pacífico, el seminario de Londres se lleva acabo en el mes de junio y cubre los mercados globales del petróleo con un en foque especial hacia las regiones que no pertenecen a América del Norte.

- **Descuentos sobre otros servicios de PIRA y estudios para clientes múltiples** — Los clientes que se suscriben al servicio global de petróleo reciben descuentos importantes cuando añaden otros servicios (Gas natural en América del Norte, Energía eléctrica en América del Norte, Gas natural europeo) a su contrato. También reciben descuentos a la hora de comprar los estudios hechos para clientes múltiples. Estos estudios están diseñados para revelar nuevas oportunidades de negocios y ayudar a las compañías a planear estratégicamente sobre segmentos específicos de la industria del petróleo, gas y electricidad. Estudios recientes incluyen: **Fijación de precios para el petróleo crudo en América del Norte** y **El precio de seguridad: Valores y estrategias sobre la transportación de gas.**

Suscripción anual — \$25,000* (*Véase la sección sobre Licencias, p.15.)

SERVICIOS ADICIONALES:

- **Servicio para el mercado del gas natural líquido (NGL Market Service)**

Este servicio superior provee pronósticos mensuales de precios para el etano, propano, butano normal, isobutano y gas natural en Mt. Belvieu, Texas, así como propano y butano para los mercados del noroeste de Europa y del mediterráneo. Desarrollos en el mercado de petróleo crudo, gas natural e industrias químicas y su impacto sobre el mercado de gas natural líquido también son discutidos como parte de este servicio. Además del pronóstico mensual, clientes al servicio NGL reciben informes periódicos sobre el mercado de gas natural con pronósticos de precios a largo plazo hasta el 2010.

Suscripción anual — \$5,000* (*Debe ser cliente del servicio de Petróleo y productos derivados o del servicio de Gas Natural en América del Norte. Véase la sección sobre Licencias, p.15.)

- **Pronóstico del precio del crudo occidental de Canadá y balances del PADD II**

Este servicio examina los factores que afectan los precios del crudo Canadiense y provee un pronóstico de su precio. Pronósticos sobre los niveles de producción diarios, balances de oferta y demanda y márgenes de refinería permiten discernir no sólo los precios canadienses, sino también conocimientos sobre los mercados de productos PADD II y del petróleo crudo — en particular WTI. Productoras, refinерías, vendedores y comerciantes pueden usar este informe para desarrollar estrategias para comprar, vender o establecer valores de protección. Este servicio incluye pronósticos renovables del precio del crudo ligero y pesado en Canadá con 12 meses de antelación. También incluye el precio del WTI, diferenciales entre ligero y pesado, asesoramiento de los factores demanda y oferta que afectan los precios del petróleo crudo en el oeste de Canadá, balances (actuales y pronosticados) de oferta y demanda del PADD II y análisis de los factores que forman la base para determinar el precio en el mercado.



**Suscripción anual — \$5,000* (*Debe ser cliente del servicio de Petróleo y productos derivados.
Véase la sección sobre Licencias, p.15.)**

Gas natural en América del Norte

Este servicio de PIRA provee un estrecho vínculo de trabajo entre el Grupo de Gas de PIRA y el cliente. El en foque de este servicio es mantener al cliente informado sobre los últimos desarrollos en el mercado del gas natural en Estados Unidos y Canadá con análisis fundamentales sobre el mercado, informes únicos y la mejor asistencia al cliente.

El servicio incluye:

- **El pronóstico del mercado de gas natural en EE.UU.** — Enviado al cliente cada mes, antes de la semana de oferta, el *U.S. Natural Gas Market Forecast* ofrece pronósticos del precio a corto y mediano plazo (con 12 a 24 meses de antelación). El informe discute los factores de oferta y demanda que mueven las proyecciones de precios, incluyendo el impacto que tiene el mercado de energía sobre la demanda de gas, el desarrollo de nuevos suministros de gas, así como adiciones claves a los gaseoductos y la infraestructura de transportes. Los factores claves que utiliza el equipo de Gas de PIRA para sus proyecciones de producción, escasez y demanda, serán claramente descritos para que el cliente pueda entender la base de nuestra perspectiva sobre el mercado.
- **Gas Flash: Análisis del informe sobre la escasez de gas de la Asociación Americana de Gas.** Enviado al cliente cada miércoles después de que la Asociación Americana de Gas (AGA por sus siglas en inglés) publica su estudio de almacenamiento. Este informe preciso analiza los resultados de la encuesta semanal de AGA y provee al cliente un informe actualizado que complementa el informe de PIRA sobre los fundamentos del mercado de gas a corto plazo y sus perspectivas.
- **Pronósticos base sobre los mercados de gas natural en Alberta y los estados centrales de EE.UU. ; el oeste de EE.UU. y el este de EE.UU.** — Estos informes regionales se envían al cliente periódicamente. El en foque del *Western Gas Market Forecast* son los cuatro puntos claves para establecer precios: La frontera del sur de California, San Juan, las Montañas Rocosas y West Texas/ Premian. El en foque del *Alberta/Midwest Gas Market Forecast* son los temas que afectan las relaciones de precio entre Chicago, AECO-C y el continente medio. Y el en foque del *Eastern Forecast* son los puntos de reparto de gas en Nueva York, Nueva Inglaterra y en los montes Apalaches.
- **Pronósticos del precio de gas regional** — Actualizados mensualmente, estas proyecciones de precios para la costa este de EE.UU., los estados centrales de EE.UU., la costa oeste de EE. UU., el golfo de México y el Canadá, se pueden encontrar en *PIRA Online*.
- **PIRA Online** — El servicio de información en la Internet de PIRA, *PIRA Online*, le da al cliente acceso inmediato a los últimos pronósticos de precios para el gas natural en Estados Unidos y el Canadá así como de los últimos análisis del mercado de forma exclusiva y conveniente. También presenta informes sobre la actividad NYMEX, datos actualizados sobre oferta y demanda, perforaciones de pozos nuevos y almacenamientos para cada centro de distribución, así como datos históricos de la Asociación Americana de Gas y el Departamento de Energía. *PIRA Online* es la forma más fácil de sacarle ventaja a nuestras Licencias, permitiendo al cliente acceso a múltiples sitios a través de múltiples usuarios.



- **Sesiones Estratégicas** — Durante estas reuniones, el equipo de PIRA se reúne con el cliente para discutir sus conocimientos del mercado a corto, mediano y largo plazo. Estas sesiones informativas están diseñadas para darle al cliente la oportunidad de usar los conocimientos del equipo de PIRA para abordar problemas específicos y asesorar al cliente sobre cómo estos impactarán su negocio. El exámen de temas de interés especial se hace sólo a petición del cliente.
- **Acceso telefónico al equipo de PIRA** — Nuestros clientes pueden llamar al equipo de PIRA para conseguir información sobre los mercados de gas natural a corto plazo o para discutir temas a largo plazo como márgenes en el procesamiento de gas, diferencias en calidad y transporte entre otros temas. Los clientes también pueden pedir estudios sobre temas especiales, que serán entregados con rapidez, o pueden solicitar conferencias telefónicas con nuestros analistas.

- **Seminario anual para clientes** — Cada mes de octubre en Nueva York, PIRA presenta su análisis del mercado de energía a corto y largo plazo. Los clientes que atienden el seminario anual reciben un informe detallado de más de 200 páginas con pronósticos sobre energía para cada región e información sobre cada fuente de energía hasta el 2010. También reciben copias del seminario y de las transparencias. El seminario cubre los cambios estructurales que se esperan afecten los diferentes mercados de energía a nivel global. El evento también provee la oportunidad ideal para que los clientes se reúnan con el equipo de PIRA para dialogar sobre los mercados de energía y para que usted se reúna con sus colegas en la industria.
- **Descuentos sobre otros servicios de PIRA y estudios para clientes múltiples** — Los clientes que se suscriben al servicio de Gas natural en América del Norte reciben descuentos importantes cuando añaden otros servicios (**Informe del Mercado Mundial de Petróleo**, Energía eléctrica en América del Norte, Gas natural europeo) a su contrato. También reciben descuentos a la hora de comprar los estudios hechos para clientes múltiples. Estos estudios están diseñados para revelar nuevas oportunidades de negocios y ayudar a las compañías a planear estratégicamente sobre segmentos específicos de la industria del petróleo, gas y electricidad. Estudios recientes incluyen: **Fijación de precios para el petróleo crudo en América del Norte y El precio de seguridad: Valores y estrategias sobre la transportación de gas.**

Suscripción anual — \$25,000* (*Véase la sección sobre Licencias, p.15.)

SERVICIOS ADICIONALES:

- **Servicio del mercado de Gas Natural Líquido (NGL Service)**

Este servicio provee pronósticos mensuales de precios para el etano, propano, butano normal, isobutano y gas natural en Mt. Belvieu, Texas, así como propano y butano para los mercados del noroeste de Europa y el mediterráneo. El impacto que tienen los desarrollos en el mercado de petróleo crudo, gas natural e industrias químicas también son discutidos como parte de este servicio. Además del pronóstico mensual, clientes al servicio NGL reciben informes periódicos sobre el mercado de gas natural con pronósticos de precios a largo plazo hasta el 2010.

Suscripción anual — \$5,000* (*Debe ser cliente del servicio de Petróleo y productos derivados o del servicio de Gas Natural en América del Norte. Véase la sección sobre Licencias, p.15.)

Panorama sobre el clima y la demanda del gas

Distribuido diariamente durante la época de invierno (de noviembre a marzo) y semanalmente durante la época de verano (de abril a octubre), el *Gas Weather Outlook* se produce conjuntamente entre los equipos de PIRA y Earth Satellite Corp. (basado en Rockville, Maryland, www.earthsat.com). Este informe provee información sobre los datos de almacenamiento de AGA, incluyendo cifras nacionales y regionales, así como otros análisis del tiempo y cálculos de temperaturas diarias (Heating and Cooling Degree Days) con tres semanas de antelación. Este servicio provee pronósticos sobre la demanda a corto plazo de



calefacción o aire acondicionado así como de niveles de almacenamiento de gas que son importantes al analizar los mercados de gas a corto plazo.

Suscripción anual — \$6,600* (*pagaderos a Earthsat.)

Electricidad en América del Norte

Este servicio de PIRA provee un estrecho vínculo de trabajo entre el Grupo de Energía Eléctrica de PIRA y el cliente. El enfoque de este servicio es mantener al cliente informado sobre los últimos desarrollos en el mercado de electricidad en el Este y el Oeste de los Estados Unidos, mientras proveendo análisis fundamentales sobre el mercado, informes únicos y la mejor asistencia al cliente.

El servicio incluye:

- **Pronóstico del mercado de la red eléctrica del Oeste** — Enviado a los clientes todos los meses antes de que el contrato de futuros de electricidad expire, este servicio está enfocado hacia compañías que valoran un análisis completo de los factores que mueven los precios de energía y los mercados relacionados al combustible fósil. PIRA utiliza sus propios modelos económicos de energía y capacidad al preparar estos informes. El *Western Grid* describe el análisis fundamental que impulsa las proyecciones (de 12 meses) de PIRA para precios de energía a granel en Mid-Columbia (Washington y la frontera de California-Oregon), y Palo Verde (Arizona). Las suposiciones sobre la oferta (incluyendo generación de energía hidroeléctrica y geotermal) y la demanda de electricidad son explicadas. Los efectos sobre el mercado de gas natural y el impacto asociado a la generación de energía también se discuten.
- **Pronóstico del mercado de la red eléctrica del Oeste** — Como el *Western Grid*, el *Eastern Grid* presenta un análisis fundamental de los factores que mueven los precios de energía en nuestro pronóstico de 12 meses para puntos de distribución en los mercados del este de EE.UU.
- **Informes del mercado** — Elaborados para avisar a los clientes sobre cambios en los pronósticos de PIRA para los mercados del oeste y del este.
- **Acceso telefónico al equipo de PIRA** — Nuestros clientes pueden llamar al equipo de PIRA para conseguir información a corto plazo sobre los mercados de electricidad en el este u oeste de EE.UU., o para discutir temas a largo plazo. Los clientes también pueden pedir estudios sobre temas especiales, que serán entregados con rapidez, o pueden solicitar conferencias telefónicas con nuestros analistas.
- **PIRA Online** — El servicio de información en la Internet de PIRA, *PIRA Online*, le da al cliente acceso inmediato a los últimos pronósticos de precios de electricidad en los mercados del este u oeste de EE.UU., así como informes diarios sobre la demanda de electricidad (Daily Electricity Demand reports). *PIRA Online* también presenta estadísticas para la demanda de electricidad, capacidad de energía y generación, así como información sobre importaciones y exportaciones. *PIRA Online* es la forma más fácil de sacarle ventaja a nuestras Licencias, permitiendo al cliente acceso a múltiples sitios a través de múltiples usuarios.
- **Sesiones Estratégicas** — Durante estas reuniones, el equipo de PIRA se reúne con el cliente para discutir sus conocimientos del mercado de electricidad a corto, mediano y largo plazo. Estas sesiones informativas están diseñadas para darle al cliente la oportunidad de usar los conocimientos del equipo de PIRA para abordar problemas específicos y asesorar al cliente sobre cómo estos impactarán su negocio. El examen de temas de interés especial se hace sólo a petición del cliente.

- **Notas PIRA** — Análisis cortos pero oportunos sobre desarrollos nuevos o inesperados que afectan los mercados de electricidad a mediano o largo plazo. Informes recientes: “Nuclear Power: A Glass Half Full or Half Empty?” y “Eastern Wholesale Power Markets: Background and Price Outlook.”
- **Informes investigativos PIRA** — Análisis detallados sobre temas de interés que afectan a los mercados de electricidad en América del Norte.
- **Seminario anual para clientes** — Convocado cada mes de octubre en Nueva York, PIRA presenta su análisis del mercado de energía a mediano y largo plazo. Los clientes que atienden el seminario anual reciben un informe detallado de más de 200 páginas con pronósticos sobre energía para cada región y con información sobre cada fuente de energía hasta el 2010. También reciben copias del seminario y de las transparencias. El seminario cubre los cambios estructurales que se esperan afecten los diferentes mercados de energía a nivel global. El evento también provee la oportunidad ideal para que los clientes se reúnan con el equipo de PIRA para dialogar sobre los mercados de energía y para que usted se reúna con sus colegas en la industria.
- **Descuentos sobre otros servicios de PIRA y estudios para clientes múltiples** — Los clientes que se suscriben al servicio de Electricidad en América del norte, reciben descuentos importantes cuando añaden otros servicios (**Informe del Mercado Mundial de Petróleo**, Gas natural en EE.UU., Gas natural europeo) a su contrato. También reciben descuentos a la hora de comprar los estudios hechos para clientes múltiples. Estos estudios están diseñados para revelar nuevas oportunidades de negocios y ayudar a las compañías a planear estratégicamente sobre segmentos específicos de la industria del petróleo, gas y electricidad. Estudios recientes incluyen: **Fijación de precios para el petróleo crudo en América del Norte** y **El precio de seguridad: Valores y estrategias sobre la transportación de gas**.

Suscripción anual — \$25,000* (*Los "Grids" se pueden conseguir por separado. Véase la sección sobre Licencias, p.15.)

SERVICIOS ADICIONALES:

- **Informes diarios sobre la demanda de electricidad (Daily Average Electricity Demand)**
Edición diaria y para cada región, con las proyecciones de PIRA sobre las desviaciones en las cantidades de electricidad que son normales para la época. Este informe presenta información sobre varios bloques de tiempo: horas de mayor consumo, horas de menor consumo y una media diaria para la hora punta. Los pronósticos de demanda están basados en las predicciones de temperaturas que emite el Centro Nacional para el Medioambiente.

Suscripción anual — \$3,000* (*Debe ser cliente del servicio de Electricidad para América del Norte. Véase la sección sobre Licencias, p.15.)



- **Servicio Norteamericano de aire NO_x/SO₂**

Informes trimestrales con análisis sobre las emisiones de aire en Norteamérica (NO_x and SO₂) y su impacto sobre los mercados de energía. Informes recientes se han dedicado a analizar las subidas extremas en los precios para permisos de NO_x en el nordeste de Estados Unidos y temas sobre el mercado de crédito del NO_x en el sur de California de cara a la crisis en la oferta de electricidad para ese estado.

Suscripción anual — \$5,000* (*\$4,500 para clientes del servicio de Electricidad en América del Norte. Véase la sección sobre Licencias, p.15.)

Gas natural europeo

Este nuevo servicio de PIRA complementa nuestros servicios de Petróleo y productos derivados y los de Gas y Electricidad en América del Norte. Este servicio cubre los mercados nacientes de Europa para el comercio de gas al comprender los fundamentos del mercado y dar a nuestros clientes una visión clara de estos factores fundamentales y cómo afectarán los precios.

El servicio incluye:

- **Pronósticos mensuales del mercado de gas**
 - **Pronósticos (con 12 a 18 meses de antelación) de la demanda en los mercados europeos**, incluyendo pronósticos por país para mercados que cubren el 80% del uso actual de gas.
 - **Pronósticos de demanda para 5 de los países más pequeños con altos niveles de crecimiento** en Europa.
 - **Precios al consumidor para 8 de los mercados europeos más grandes.**
 - **Pronósticos de precios para puntos de reparto y fronteras clave, así como precios para productos de petróleo.**
 - **Análisis mensuales de almacenamiento** en países clave.
- **Acceso a nuestro dinámico centro de datos en la Red con:**
 - **Datos sobre oferta y demanda para 21 países europeos**, incluyendo producción, importación, exportación, almacenamiento y demanda.
 - **Conexiones a "los datos detrás de los datos"**, le da a nuestros usuarios acceso a nuestros bancos de datos sobre el gas natural europeo.
 - **Producción de los yacimientos de petróleo importantes** por país productor, y demanda de gas por sector.
 - **Datos clave sobre las instalaciones de almacenamiento en Europa**, incluyendo índices de retiros y capacidad trabajadora.
 - **Precios para 8 de los mercados industriales, de energía y petroquímicos más grandes de Europa**, incluyendo cotizaciones firmes e interruptibles para compradores de varios tamaños.
 - **Evaluación de precios frontierzos europeos.**
 - **Desglose del la grilla de gas Europeo**, cuáles son las compañías dueñas y operadoras de la infraestructura clave y en qué mercados trabajan.
 - **Seguimiento de movimientos legislativos clave** que pueden afectar la liberalización del mercado europeo
- **Análisis por país**
 - **Datos de oferta y demanda** para mercados individuales.
 - **Informes periódicos en la Red sobre cambios importantes** en el mercado.
 - **Evaluación de precios de gas y estructuras de impuestos.**
 - **Informes sobre cambios en la infraestructura.**

- **Información sobre empresarios clave**, ¿qué están haciendo para mantenerse al frente del mercado?
- **Avisos sobre cambios importantes en el mercado** y su impacto potencial.
- **Artículos especiales** — Con detalles y perspectivas únicas en cuanto a aspectos particulares sobre el mercado europeo. Los clientes se beneficiarán de nuestros pronósticos a largo plazo, así como de nuestra agudeza a corto plazo, ya que integramos el análisis macroeconómico con los fundamentos del mercado de energía. Artículos recientes incluyen: “Mediterranean Gas Markets,” “Residential/Commercial Demand,” y “The Cross Shareholder Dilemma.”
- **Sesiones Estratégicas** — Clientes de este servicio podrán tener sesiones estratégicas durante los Seminarios Anuales de Energía Global ofrecidos cada año por PIRA en Londres (junio) y en Nueva York (octubre). Los seminarios traen al equipo de PIRA cara a cara con nuestros clientes para que éstos puedan discutir lo último sobre los mercados de energía a corto, mediano y largo plazo.

**Suscripción anual — \$17,500* (*\$12,500 para clientes de otros servicios.
Véase la sección sobre Licencias, p.15.)**

Solicitud para los servicios al cliente de PIRA

Términos de la Licencia: La entrega y distribución — o en el caso de nuestro servicio en la Red, *PIRA Online*, el acceso a — materiales de PIRA serán gobernados por los términos y condiciones de un contrato firmado por ambas partes. Dicho contrato le da al cliente, o "titular de la Licencia" permiso para compartir los materiales de PIRA con diez (10) "usuarios" (empleados individuales que han sido autorizados por PIRA para tener acceso al servicio o servicios) en una de las oficinas del cliente. Para obtener un contrato que cae dentro de estos parámetros — un "contrato base" — el cliente ha de pagar los cargos indicados en este documento bajo "suscripción anual" por cada servicio (por ejemplo, US\$25,000 para el *Servicio del Petróleo y otros productos derivados* o US\$5,000 para el servicio de *Natural Gas Liquid Market*, etc.)

Algunos clientes, especialmente aquellos que tienen operaciones grandes e integradas, quizá necesiten repartir sus "usuarios" entre varias oficinas o "sitios" (lugares de trabajo). En ese caso, deberán solicitar un "contrato hecho a medida" para añadir más usuarios o más oficinas a su Licencia. Este "contrato hecho a medida" le permite al cliente acceso y distribución de materiales de PIRA en más de una oficina, según sus necesidades. También es posible pedir una "Licencia de empresa", la cual permite uso autorizado de los materiales PIRA en todas las oficinas que opera el cliente. En este caso, el cliente pagaría una tarifa extra, basada en una "tasa móvil", que se sumaría a los cargos de un contrato base.

Los clientes pueden pedir varios servicios de PIRA bajo un mismo contrato. En este caso, recibirían descuentos por suscribirse a servicios múltiples, además de los descuentos que recibirían por tener "usuarios" o "sitios" múltiples.

Si tiene alguna pregunta sobre los términos de la Licencia o los contratos de PIRA no dude en llamar a uno de nuestros representantes para que le ayude.

QUIERO QUE UN REPRESENTANTE DE PIRA SE PONGA EN CONTACTO CONMIGO:

Nombre/Título: _____

Compañía: _____

Dirección: _____

Teléfono/Fax: _____

E-mail: _____

ENVIAR POR CORREO O POR FAX A:

PIRA Energy Group
Attn.: Managing Director, Client Services



**3 Park Avenue, 26th Floor
New York, NY 10016-5989
Phone: (212) 686-6808; Fax: (212) 686-6628
Email: sales@pira.com**